

## 한국어연수생(D4) 체류기간연장 필요서류 안내

수수료	65,000원	*여권 및 체류지 변경 추가신청 : +10,000원 등록증 재발급 추가신청 : +40,000원 (아래 ※표시 참조) *개인 사유로 취소 시 수수료 5,000원 발생
소요기간	접수일로부터 2-3주	*연휴기간 포함 *심사 완료 전까지 출국 금지
공통 준비서류	통합신청서	*재발급 신청할 경우, 최근 6개월 내에 새로 찍은 사진 필요 *국내에서 연락 가능한 핸드폰 번호 필수 (없을 시 이메일 주소 기재)
	외국인등록증(D4)	*실물 등록증 후면에 체류허가기간 인쇄 후 반환
	여권 인적면 복사본	*여권을 새로 발급한 경우 출입국에 변경신고 필수
	재학증명서	*출석률 표시 필수
	등록금납입증명서	*다음 학기 등록금 납입내역 필수
	재정입증서류	<b>*평균 출석률이 70% 이상인 경우 제출 면제</b> *국내은행 본인명의 “잔고증명서” 5,000USD/6개월 또는 등록금납입증명서 + 최근 1년간 거래내역서(매월 체제비 80만원 이상 입금내역 필수) *연장 심사 완료까지 잔액 유지할 것. 급격한 변화가 있을 경우 다시 재정입증 요청하거나 연장 불허될 수 있음
체류지입증서류	*출입국에서 우편 발송한 <b>“체류기간 만료일 예고”</b> 혹은 체류지 입증서류 *케이스별 준비서류 아래 참조	
위임장	*하단에 영문 이름+서명	

### ※추가 신청 가능한 출입국업무

- ① 여권 변경신고: 본국에서 여권 발급해서 입국한 경우 대행 가능  
한국 내 대사관에서 여권 발급한 경우, 발급일로부터 44일 이내의 여권 소지자만 대행 가능
- ② 체류지 변경신고: 이사일로부터 14일 이내의 부동산계약서 소지자만 대행 가능  
(14일 이후 변경 신고시 본인부담 범칙금 발생)
- ③ 등록증 재발급: 등록증 뒷면에 공백이 없을 경우만 대행 가능 (등록증 분실로 인한 재발급은 대행 불가능)

### ※체류지 케이스별 준비서류 안내

거주방법	증명서류	체크사항
학교기숙사	기숙사거주증명서	▶학교장 또는 기숙사장의 도장 필수
본인명의 부동산 (계약서에 본인 이름 0)	표준임대차계약서 복사본	▶정확한 주소, 임대인·임차인의 정보와 서명, 거주기간이 모두 확인되어야 함
타인명의 부동산 (계약서에 본인 이름 X) 예시 : 친구집, 부모님 집 등	① ‘거주숙소제공확인서’ ② 숙소제공자의 등록증 앞·뒷면 복사본 ③ 숙소제공자의 명의로 된 부동산계약서	▶ ‘거주숙소제공확인서’ 상 거주시작일 필수 ▶ 숙소제공자 등록증의 주소 = ‘거주숙소제공확인서’의 주소 → ③번 서류 생략 ▶ 숙소제공자 등록증의 주소 ≠ ‘거주숙소제공확인서’의 주소 → ③번 서류 필수
사업자등록증이 있는 숙박업체 예시 : 고시원, 고시텔, AirBnB, 게스트하우스 등	④ ‘거주숙소제공확인서’ 혹은 입실원서 ⑤ 업장의 사업자등록증 (주소지 확인용) ⑥ 월세 영수증 (거주기간 확인용)	▶ ‘거주숙소제공확인서’의 주소가 사업자등록증의 주소와 동일해야 함 ▶ 입실원서 제출 시 최초입실일이 확인되어야 함 ▶ ‘영수증’ 대신 ‘계좌이체내역’ 제출 가능

# Required Documents for Visa Extension for Korean language program Students

Application fees	65,000 Korean won	+Reporting change of passport or residence: +10,000KRW +Reissuing ARC: +40,000KRW (Refer to *mark below) *Cancellation fees for personal reasons: 5,000KRW
Time Required	2-3 weeks from the submission date	*holidays included in the period *Do not leave Korea until extension is complete
Required Documents	Application Form	*Photo only required when reissuing ARC (photo to be taken within 6 months) *Please leave your mobile phone number contactable in Korea
	Registration card(D4)	*We will return your ARC with the extended period printed on the backside
	Copy of the information page on your passport	*Must notify the Immigration Office when passport has been reissued
	Certificate of Enrollment	*MUST include attendance rate
	Certificate of Tuition Payment	*MUST include next semester's payment
	Proof of Financial Capacity	<b>*Exempt from submission if attendance rate of 70% or higher</b> *"Certificate of Bank balance" of your Korean account with 5,000USD/6months or Certificate of Tuition Fee Payment + transaction history for the last 1year (deposit of at least 800,000KRW every month for living expenses) *Must maintain the balance until extension has been approved. In case of a sudden change in balance before approval, may request for a new proof of bank balance or extension may be rejected.
Proof of Residence	*Mail from the Immigration office regarding " <b>Advance Notice on Expiration of your Stay</b> " or other proof documents of residence *Refer to specific categories below	
Power of Attorney	*Full name in English + signature at the bottom	

### ※Additional application available

- ① Change of passport: Available for application if passport was reissued in home country.  
If reissued at your country's embassy in Korea, only available within 44 days from the date of issue.
- ② Change of residence: Only available for application within 14 days from the move-in date.  
(Subject to a fine when exceeding 14 days)
- ③ Reissuing ARC: Only available for application when backside of ARC is full. (Unavailable when reissuing is due to lost of ARC)

### ※Categories for Proof of Residence

Type of Accommodation	Proof Documents	Checklist
<b>Dormitory</b>	Confirmation of Dormitory Residence	▶Seal of the university president or dean of the dorm
<b>Residence under your name</b> (with your name on the contract)	Copy of lease agreement or rent contract	▶Must include the exact address of your residence, personal information and signature of both the tenant and the landlord, and the duration of your stay
<b>Residence under other's name</b> (your name not on the contract) E.g. friend's house, parent's house, etc.	①Confirmation of Residence/Accommodation ②Copy of the provider's ID card (need both sides copied) ③Copy of lease agreement under the provider's name	▶Must include the starting day of your residence period ▶Address on the provider's ID card = Address on the Confirmation of Residence/Accommodation → document ③ unnecessary ▶Otherwise, must submit document ③
<b>Accommodations with Business license</b> E.g. Goshiwon, Goshitel, AirBnB, Guesthouse, etc.	ⒶConfirmation of Residence/Accommodation or an accommodation contract from your host ⒷBusiness license of the place (to check the address) ⒸReceipt for current month's rent payment (to check your residence period)	▶Address on the Confirmation of Residence/Accommodation = Address on the business license of the place ▶Must include the starting day of your residence period ▶Receipt can be replaced by proof of transfer history

## 韩国语语言研修生 (D4) 居留期间延长时所需的文件

手续费	65,000韩币	*申请追加变更护照信息及滞留地: +10,000韩币 申请追加补发登录证: +40,000韩币 (请参见下※表示) *因个人原因取消时要扣5,000韩币手续费
所需时间	从申请日起2-3周	*包括公休日期间 *在领取登录证之前禁止出境
共同准备材料	申请书	*申请补发登录证时, 需要最近6个月内拍的照片 *必须留一下在韩国内可以联系的手机号码 (没有的话留一下电子邮箱)
	外国人登录证(D4)	登录证背面居留合格期间印刷后还给你
	护照复印件	*新签发护照时需向出入境管理局进行变更申报
	在学证明书	*必须标示出席率
	缴纳学费证书	*下次学期的学费缴纳的内容
	财产证明材料	<b>*平均出席率是70%以上的人特免</b> *本人名义的韩国账户《余额证明》5,000USD/6个月 或学费缴纳证明书+最近1年间的交易明细书(每月必须进款80万韩币以上滞留费) *延长审查结束之前要维持余额。如有急剧变化, 则可能要求重新进行财政验证或不允许延长。
居留地证明	*从出入境管理局邮寄的“ <b>滞留期限到期预告</b> ”或滞留地证明文件 *根据情况所需的文件, 请参见下文。	
委任状	*在下端用英文填写姓名+签名	

### ※可追加申请的出入境业务

- ① 护照变更申报: 在本国签发护照入境时可代办  
在韩国内大使馆签发护照时, 只有签发之日起44天内护照持有者才可以代办。
- ② 居住地变更申报: 只有搬家后14天以内的房地产合同持有者才可以代办(14日以后申请变更时发生违规罚款)
- ③ 补发登录证: 只有登录证后面没有空白时才可以代办 (登录证丢失造成的补发无法在代里服务)

### ※按居留地准备的文件

居留地	证明材料	确认事项
学校宿舍	学校宿舍居住证	▶必要校长或宿舍长的印章
本人名字的房地产合同 (合同上写着本人的名字)	房地产合同复印件	▶必须确认正确的地址, 出租人, 承租人的信息和签字, 居住期间
他人名字的房地产合同 (合同上没写着本人的名字) 例示: 朋友家, 父母家	①居住宿舍提供确认书 ②住址提供者的身份证前,后面复印件 ③以住址提供者的名义签订的房地产合同	▶居住宿舍提供确认书必须填写开始居住的日期 ▶住址提供者的身份证后面的地址=居住宿舍提供确认书上的地址→ 省略③号文件 ▶住址提供者的身份证后面的地址≠居住宿舍提供确认书上的地址→ 提交③号文件
具有营业执照的住宿设施 例示: 考试院, AirBnB, 旅馆等	①居住宿舍提供确认书或入室证 ②营业执照(为了确认地址) ③住宿付款收据或发票(为了确认居住期间)	▶居住宿舍提供确认书上的地址=营业执照上的地址 ▶必须填写开始居住的日期 ▶收据以外可以提交银行转账明细

## 韓国語研修生（D-4） 滞留期間延長に必要な書類案内

手数料	65,000ウォン	*パスポート及び滞留地変更追加申請：+10,000ウォン 登録証在発給追加申請：+40,000ウォン *個人的な理由でキャンセルすると、手数料5,000ウォン
所要期間	受付日から2～3週	*連休期間を含む *審査が終わるまで、出国禁止
共通 書類	統合申請書	*在発給を申請する場合、最近6ヶ月以内にとった写真必要 *国内内で連絡できる携帯番号必須（あるいは、メール住所記載）
	外国人登録証(D4)	*実物登録証後面に滞留許可期間印刷後、返還
	パスポート人跡面コピー	*新しいパスポートを発給した場合、出国管理局に変更申告必須
	在学証明書	*出席率表示必須
	登録金納付証明書	*次の学期の登録金の納付履歴必須
	財政立証書類	* <u>平均出席率が70%以上の場合、提出免除</u> *国内銀行の本人名義“残高証明書”5,000USD/6ヶ月 あるいは、登録金納付証明書+最近1年間 *延長審査が終わるまで、残高の維持が必要 急激な変化がある場合、改めて財政の立証を要請する あるいは、延長ができなくなる可能性がある
滞留地立証書類	*出入管理局で郵送した“ <u>滞留満了日予告</u> ”あるいは滞留地立証書類 *ケース別準備書類は下記を参照	
委任状	*下端に英文名+署名	

### ※追加申請できる出入国業務

- ① パスポート変更申告：本国でパスポートを発給し、入国した場合、代行が可能  
韓国内大使館でパスポートを発給した場合、発給日から44日以内のパスポート所持者に限って代行可能
- ② 滞留地変更申告：引越し日から14日以内の不動産契約書所持者に限って代行可能  
(14日以降変更申告をすると、自弁の反則金発生)
- ③ 登録証再発給：登録証後面に空白がない場合のみ、代行可能（登録証紛失による再発給は代行不可能）

### ※滞留地による準備書類案内

居住タイプ	証明書類	チェック事項
学校の寮	寮の居住証明書	▶学校長あるいは寮庁の判子必須
本人名義の 不動産 (契約書に 本人の名前O)	不動産契約書のコピー	▶正確な住所、賃貸人
他人名義の 不動産 (契約書に 本人の名前X) 例：友達、両親など	①居住地提供確認書 ②友人の外国人登録証の両面のコピー ③不動産契約書	▶居住地提供確認書に居住開始日を明示 ▶居住提供者の登録証の住所＝‘居住地提供確認書の住所’ → ③番書類省略 ▶居住提供者の登録証の住所 ≠ ‘居住地提供確認書の住所’ → ③番書類必須
事業者登録証がある 宿泊業体  例：コシウォン、AirBnB、コシテル、ゲストハウスなど	④入室願書または居住地提供確認書 ⑤事業者登録証 ⑥納付領収書	▶居住地提供確認書の住所が事業者登録証の住所とおなじであること ▶入室願書を提出する場合、最初入室日を明示 ▶領収書の代わり、口座履歴を提出可能